Муниципальное учреждение культуры
«МЕЖПОСЕЛЕНЧЕСКАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ РАЙОННАЯ БИБЛИОТЕКА »
Муниципального района «Улетовский район»
Забайкальского края
Сельский библиотечный филиал с.Шехолан

Времён переплетенье

(Разговорный жанр казаков с.Шехолан)

Здесь когда-то казаки
Эту землю обживали
И простор этой земли
Шехоланскою прозвали

с.Улёты
2016г

Много лет назад, работая в библиотеке, я занялась сбором материала по истории казачества своего села Шехолан. Записывала песни, частушки, хороводные, пословицы, обряды, обычаи и т.д. Стала записывать у старожилов слова – диалекты. Позже я составила этот словарь диалектов.

Диалект – разновидность общего национального языка, характерная для какой-то местности.

Когда-то казаки спустились на плотах по реке Ингода да так и остались жить, построив на берегу свои дома. Так появилась деревня Шахланская, позже – село Шехолан. Казаки любили свою землю, своё Отечество, защищали от врагов свой край, свой дом. Были работящими, смелыми. У них был свой уклад, свои обычаи, они были глубоко верующими людьми.

Как разговаривали наши предки-казаки? Многообразен их язык. Это красивый разговорный жанр, сочный и яркий! Это особый язык – язык диалектов. Диалекты обозначают предметы, признак и действия, отношения между людьми. Богатство языка в его многообразии. Казаки нашего села, уезжая на действительную службу, привозили слова, выражения, услышанные у коренных забайкальцев, у жителей других станиц, у переселенцев. Казаки брали в жёны девушек из соседних деревень, а в каждом селе свой разговорный жанр. Эти слова пополняли разговор наших предков.

Много слов, выражений забыто навсегда. Много слов, которые не произносят жители села. Но сохранились диалекты, которые жители произносят дома в быту, не задумываясь, откуда и когда они пришли к нам.

Мы живём в другое время, а всё, что собрано мною когда-то, нужно сохранить для потомков. Потерять диалектные слова для нас – это потерять значительную часть того, что составляло смысл жизни наших предков – казаков.

Ольга Климова, краевед.
с.Шехолан

Забайкальские слова.

Создать словарь - задача непроста,
Слова в нём, как в ухоженной могиле,
Когда их говорившие уста
В уютном времени почили.
Слова из прошлого дороже с каждым днём,
Как золотой цепи златые звенья,
Мне кажется, их надо брать живьём,
Не упущать в просторы безвременья.
Но чем я их могу спасти? Слезой? -
От лап цивилизованной опричны,
Когда я чувствую, что мой язык - другой,
И для меня они не органичны.
Они исчезнут сами по себе
Среди руин, овеянных печалью,
Пока гуляет ветер по избе,
И нет пути к былому Забайкалью...
Но живы мы - апологеты слов,
Мы их припомним, занесём в анналы,
Пускай они у нас среди пиров
Сидят, как свадебные генералы!

А

Адали́ – как-будто
Айда́ – пойдём
Акри́да – саранча
А́ли – или
Алты́н – старая монета
Амба́л – богатырь
Арачо́н – бурят
Арка́н – верёвка с петлей
Арши́н – мера длины в 1,71м
А́спид – змея
Ась – что?

Б

Базла́ть – кричать
Ба́ить – вести разговор
Бакла́га – фляга для воды
Балагу́р – любитель поговорить
Балага́н – шалаш на покосе
Бала́кать – разговаривать
Ба́ниться – мыться в бане
Батожье́ – батоги
Ба́ская – красивая
Бе́гом – быстро бежать
Бе́йка – полоска ткани
Безме́н – весы
Беле́сый – тусклый
Бере́мя – охапка
Березови́ца – берёзовый сок
Бесе́да – вечеринка
Би́рка – дощечка с надписью
Бла́гостить – разговор о хорошем
Бла́зиться – мерещиться
Блука́ть – заблудиться
Бода́стый – бодливый
Бокову́шка – маленькая комната
Бра́вый – красивый

Баклага

Балаган

Брата́н – двоюродный брат
Бра́тчина – ужин казаков после праздника
Брачо́ха – метиска
Бря́цать – бренчать
Буга́й – бык
Буды́лья – сухие стебли растений
Бураго́зить – шуметь
Бу́рый – коричневый
Бу́сый – серенький
Бухлё́р – наваристый бульон
Бывале́ц – бывалый казак
Быстри́на – быстрое течение

В

Ва́бик – приспособление для приманивания птиц, манок
Валё́к – деревянный брусок
Вали́ – иди
Вало́м – много
Ва́рега – рассеянная
Варене́ц – простокваша из топленого молока
Варко́й – густой (чай)
Варна́к – каторжник
Варначи́на – воровка
Ва́тлать – жевать еле-еле
Вдугове́нь – очень сильно
Вдругоря́дь – в следующий раз
Веду́н – колдун
Вё́дро - летняя сухая погода.
Вергуны́ – пресные лепёшки
Верге́лька – ургуй
Ве́рес – трава сухая
Верта́ться – возвращаться
Верту́н – непоседа
Вехо́ть – мочалка
Вечё́рка – посиделки на дому
Взаго́рб – в спину
Взапра́вди – правда
Взашей гнать - выгонять, выталкивать, прогонять
Взго́рок – пригорок
Виту́шка – свадебный хлеб

Вехоть

Вишь – видишь
Внаём – за плату
Во́лглый – влажный
Волочено́га – еле ходит
Во́пленица – плакальщица
Восьмери́к – гиря, старинная русская мера (веса, счёта)
Волчу́ха – волчица
Вприти́м – плотно
Впусте́ – впустую
Втай – втихую, тихо, тайно
Вшестёх – вшестером
Вы́лом – пролом в чём-то
Вы́переть – выгнать
Вы́шка – чердак
Вью́шка – задвижка в печной трубе для прекращения тяги воздуха.
Вя́зья – полозья, крепления

Вьюшка

Г

Гайта́н – шнурок, используемый христианами для ношения нательного крестика, образока и ладанки
Гамано́к – кошелёк
Гари́ще – чердак
Га́шник – шнурок (на юбке)
Гнус – мошка
Гля́нуться – нравиться
Гните́я – страх
Годо́к – сверстник
Гобе́ц – перегородка в избе
Голе́ц – голая сопка
Го́лик – веник из голых (без листьев) прутьев
Голи́ма – голая (кость)
Го́лью – пустой (чай)
Гоноши́ть – готовить
Го́рница – парадная комната
Горче́ники – лепёшки из гречневой муки
Гребёлка – гребень
Гужо́м – конной тягой. Вместе
Гужи́р – сода из озера Содовое

Гайтан

Голик

Гребёлка

Гуле́на – любительница погулять
Гура́н – козёл лесной
Гурт – стадо

Д

Дак – так
Де́ва – женщина
Дежа – квашня, кадушка для замешивания теста
Дерю́жка – грубое рядно
Де́ется – происходит
Ди́вно – много
Дивья́ – хорошо
Дне́вка – перерыв в движении войск
До́брая – хорошая
Добытно́й – добытчик
Дожи́нок – окончание полевых работ
Дозо́р – смотритель на посту
До́ле того – проще простого
Дожно́ – наверное
До́нце – подставка под сковороду
До́шлый – догадливый
Дощ́аник – плот
Дра́тва – скрученная нить
Драче́на – блюдо из яиц и картошки
Дро́тик – пика
Дураку́ет – не в себе
Ды́бором – дыбом (волосы)
Дю́же – сильно

Дежа

Донце

Дротик

Е

Е́дкий – с хорошим аппетитом
Е́йный – её
Ела́нь – лесная поляна
Ёмкий – большой, объёмный
Ерни́к – заросли берёзок
Е́слик – если бы

Ж

Жабре́й – колючая полевая трава
Жа́литься – жаловаться
Жа́рина – жареная рыба
Жарко́й – жаркий

Жабрей

Жарки́ – яркие лесные цветы (купальница)
Жарни́к – сковородка
Жбан – сосуд для кваса в виде кувшина с крышкой
Жи́тник – хлебный леший
Жереб́ейка – часть жребия
Жерёбая – лошадь с жеребёнком
Жме́нька – горстка
Жо́нка – жена
Жо́ркий – много ест
Жумбура́ – суслик
Журба́ – шуля из дичи
Жу́хлый – увядший

Жбан

Жумбура

З

Забе́ла – топлёное молоко
Забо́рка – перегородка в избе
Завсегда́ – всегда
Заглу́шка – отверстие в печи
Загне́та – место в печи, куда загребают угли
Загове́нье – последний день перед Пасхой
Зада́ми – окраиной села
За́дорга – отверстие сбоку в печи
Зады́рно – хлопотно
Зады́х – одышка
За́еда – трещинка на губе
Зазо́р – позор
Зайи́мка – зимовье
Зажи́нок – первый сноп хлеба
За́кут – хлев для скота
Закуркова́ть – припрятать
Зама́ть – трогать
Запа́дина – впадина
Запло́т – забор возле дома
Заполо́шный – суетливый
Запо́н – женский фартук
За́раз - сейчас
За́риться – завидовать
Зару́чка – поддержка в чём-либо
Зары́сить – поехать рысью
Заси́дка – клетка для телят

Запон

Заслонка.– железная крышка, прикрывающая устье русской печи
За́стить – заслонять
Засты́лый – застывший
За́тирка (затиру́ха) – блюдо из муки и воды
Затихори́ться – спрятаться
Заумё́р – крепко спать
Заутра́ – завтра утром
Зачнё́т – начнёт
Зачи́нки –начало работ
Заси́дка – клетка для телят
Звонкоды́рый – голосистый
Зё́нки – глаза
Зи́мник – дорога по снегу
Зимовье́ – лесная изба
Захла́ть – реветь скоту
Злы́дарить – плакать
Злыда́рный – противный
Знать – утверждать
Зна́чится – значит
Зуды́рный – хлопотный
Зундугли́ть – надоедать в разговоре
Зундугло́ – надоеда
Зы́бать – качать дитя
Зы́бка – колыбель для ребёнка
Зы́кать – громко стучать
Зы́рить – смотреть

Зимовьё

Зыбка

И

Игрово́й – игривый
И́грища – летние развлечения вечерами
Изва́жена – избалована
Изга́льство – издевательство
Има́н – козёл
Имани́ха – домашняя коза
Има́ть – хватать
Ипе́ть – опять
Истова́нный – один в один (похожий)
Исто́вый – похожий
Исши́ть – пошить
Ить – ведь

Имануха

Ичиги – лёгкая кожаная обувь
Ишшо́ – ещё

Ичиги

К

Ка́быть – как бы
Кавале́р – награждённый орденом
Каво́ – чего
Каза́н – котёл
Каза́ть – показывать
Казё́нка – кладовка
Кали́ка – калека
Ка́лтус – место выпаса скота
Каля́кать – вести разговор
Караби́н – укороченная винтовка
Кау́рая – рыжая (лошадь)
Ка́чкий – неустойчивый
Квашо́нка – малая квашня
Квито́к – квитанция
Кио́т – рамка с набором фотографий
Кедра́ч – кедровник
Кла́цкать – отрывисто стучать
Клету́шка – небольшая клеть для скота
Клик – возглас
Кличи́ – ботва картофеля
Клу́ня – помещение для снопов хлеба
Ко́жух – зимняя одежда из овчины
Колготня́ – суетливость
Ко́лкий – колючий
Ко́лок – часть рощи
Коква́шник – полотенце для укрытия квашни
Колпа́чить – одурачивать
Колчено́гий – хромой
Колыха́ть – качать (люльку)
Комелё́к – часть печи, где зола
Коме́ль – часть спиленного дерева
Конопе́ль – конопля
Копею́шка – копейка
Корна́ть - коротко обрезать
Король́ки́ – бусы

Казан

Кожух

Корча́га – ёмкость для ловли рыбы
Косе́ц – косарь сена
Косни́к – узкая ленточка для косы
Косоля́дый – кривой
Кошёвка – лёгкие сани
Кошеня́та – котята
Ко́чи – лёгкие плоты у казаков
Крадче́е – скрытно
Крохоту́лишна – очень маленькая
Круг – собрание казаков с атаманом
Круте́ник – сухой творог
Кулёма – медлительная
Култуки́ – выемки между сопками
Куль – мешок
Кунду́мцы – вареники с мясом и капустой
Курея́ - залив на реке
Курму́шка – лёгкая куртка
Курна́ть – окунать в воду
Ку́рник – пирог с курицей
Курсуны́ – пряники из черёмухи
Куть – часть избы за печкой
Куца́н – баран
Кущи́ – заросли

Корчага

Л

Лаба́з – помещение для хранения муки
Ла́вка – магазин
Лагу́н – ёмкость для корма
Лада́нка – мешочек с родной землёй
Ла́тка – сковорода
Лаз – ход из подпола на улицу
Лампа́с – полоса на брюках казака
Лампа́да – лучина для освещения
Ландо́рики – маленькие лепёшки
Ла́пник – еловые ветки
Ларь – деревянный ящик для зерна
Ла́тка – заплатка
Ле́безный – слабый
Лева́да – луг
Лежа́лый – несвежий

Латка

Лапник

Ле́мех – часть плуга
Ленца́ – немного с ленью
Летось – в прошлом году
Лето́шный – прошлогодний
Лизо́м – старательно, сильно
Лито́вка – коса для косьбы травы
Лиходе́й – плохой человек
Ли́хо – зло
Лихоти́т – тошнит
Ли́чит – идёт к лицу
Лони́сь – в прошлом году
Лопа́рь – проводник
Лопа́тница – деревянная лопата
Лопоти́на – одежда
Луня́вая – круглолицая
Луня́во – светло ночью от луны
Лы́скаться – облизываться
Лы́тка – голень
Люб – мил сердцу

Литовка

М

Мана́тки – вещи
Манги́р – лесной лук
Ма́зница – посуда для дёгтя
Малохо́льный – ненормальный
Ма́тица – балка на потолке
Машкара́ды – ряженые на Святки
Ме́ршики – те, кто измеряет землю
Митю́к – подкладка под седло
Могу́тный – могучий
Мо́зглое – кислое (молоко)
Мо́згло – сыро
Молоди́к – молодой месяц
Молонья́ – молния
Мо́рок – наваждение
Мо́рошно – пасмурно, перед дождём
Мо́ршни – лёгкая обувь
Морача́ет – портится погода
Мосла́к – кость

Мангир

Молодик

Молонья

Мотля́ться – болтаться, качаться
Музугу́н – мозг в костях (животных)
Мукосо́л – солёное тесто для игрушек
Муну́сый – сам себе на уме
Муто́вка – скалка
Мши́стый – поросший мхом

Н

Набёгом – изредка
Наварно́й – наваристый
Наве́тчик – клеветник
Навро́ди – вроде бы
Нага́йка – короткая плеть
Надёжа – надежда
Нады́бал – отыскал
На́дыть – надо бы
Наджа́бился – надорвался
Нажи́н – прошлогодний хлеб
Назём – навоз
Наима́ть – наловить (рыбы)
На́ледь – вода поверх льда
Нали́вки – шаньги со сладкой начинкой
Налыга́ч – верёвка для скота
Насе́ка – палка с насечкой
Насты́рный – упрямый
Насуро́пился – нахмурился
Нахра́пь – наглость
Недосу́жно – некогда
Не́погодь – непогода
Не́тель – тёлочка
Нето́ропно – не торопясь
Неужли́ – неужели
Ни́клый – поникший
Нихворо́ща – трава для веников
Нищебро́д – попрошайка
Нови́на – не паханная земля
Но́не – сегодня
Норови́тый – характерный
Нужо́н – нужен

Нагайка

О

Облажно́й – затяжной дождь, во время которого все небо обложено тучам
Обо́з – подвода
Обозлё́ный – злой
Овере́шье – верх зарода сена
Обры́дло – опротивело, надоело
Обсе́вок – незасеянная часть поля
Обу́тки – обувь
Объе́дья – остатки сена в кормушке
Обыдё́нкой – одним днем
Одёжа - одежда
Одё́нки – остатки еды у скота
Односу́м – однополчанин
Одонье́ – окончание праздника
Оды́бать – поправляться
Оклу́нок – неполный мешок
Ополо́ски – помои
Опо́рки – обрезанные валенки
Опосля́ – после
Ор – рёв
Оря́сина – большая дубина, жердь.
Осе́лок – точильный камень в виде бруска
Осени́ны – встреча осени
Осерча́ть – обидеться
Ослобони́ть – освободить
Осми́нник – мера зерна
Осо́бливо – особенно
Осты́днуть – остыть
Отва́дить – отучить
Отве́дать – поесть, попробовать
Отлю́дник – сам по себе
Отпа́чиваться – отмокать
Отседова - отсюда
Отшати́ться – отойти в сторону
Отъё́мыш – жеребёнок, не сосущий мать
Охоло́нь – отдохни
Охво́стья – остатки сена
Оче́лье – лобная твёрдая повязка (берестяная, лубяная, тканая, металлический обод)

Оселок

Очелье

О́ченно – очень
Ошмётки – куски грязи

П

Падь – широкая долина
Пай – земельный надел казаку
Па́лый – павший скот
Панта́ч – изюбр
Папу́ша – пучок листьев табака
Па́рки – жерди для вяления мяса
Парова́ться – объединяться в пары
Па́ря – обращение к мужчине
Пахта́ть – сбивать масло
Перева́л – место на хребте
Пёхом – пешком
Пешня́ – лом для льда
Пи́ка – колющее оружие
Пи́мка – булавка
Пи́мы – лёгкая обувь из войлока
Пихло́ – деревянная лопата для снега
Пи́шша лезет – очень сильно
Пласта́ться – много работать
Пли́ска – ватная женская куртка
Пова́рня – летняя кухня
Пове́ть – часть крыши сарая
Под – дно русской печи
Подба́бничек – головной платок казачки
Поде́льчивый – не жадный
Подзо́р – 1-резной карниз избы; 2-простыня с кружевами по низу
По́йма – часть речной долины
Подна́чивать – настраивать против кого-, чего-нибудь
Подпере́житься - подвязаться поясом
Подсоби́ть – помочь
Пожа́рок – жареное сало
По́касть – пакостник, вредит кому л., делает что л. во вред кому л.
Покра́сить – превзойти в чём-либо
Пола́ти - нары для спанья между печью и стеной
По́лом – полно
Поло́ва – мякина, растительная масса, получаемая при обмолоте зерновых культур

Пантач

Пешня

Подзор

Помасти́ть – помазать, сдобрить блюдо чем-либо
По́мочи - 1-подтяжки для штанов; 2-коллективная помощь на селе
Понуре́нная – расстроенная
Поре́панные – потрескавшиеся
Поро́жний –пустой
Поставе́ц – шкаф для посуды
Постово́й – охранник
Постромки́ – завязки
Постяго́нка – толстая, сученая из двух прядей нитка
Посо́общица – помощница
По́тчевать - предлагать съесть, выпить что-либо; угощать
Пошляю́щая - любящая ходить, бродить без особого дела, без цели; слоняться, шататься
Прибе́гла - прибежала
Приблажно́й – чудной
Припари́ться – присоединиться
Присло́н – сближение
Присудо́бил – выделил что-то
Притули́ть – прислонить к чему-н., поместить
Про́лубь – прорубь
Проруднё́ный – пропитанный
Прытко́й - подвижный, проворный, бойкий
Пота́йка – тайник
Почё – зачем
Почива́ть - спать
Почи́нки – начала работ на Сретенье
Путерга́ – пурга
Пу́тный – дельный
Пустодо́мна – глупая
Пущай - пусть
Пше́нник – блюдо из пшена

Поставец

Р

Рабо́тный – работящий
Раде́ть – заботиться
Раж – азарт
Разболака́ться – раздеваться
Разла́дица – разлад
Разъе́зд – отряд конной разведки

Ра́не – раньше
Распази́ть – раскрыть
Рассолада́ть – расслабиться
Растеле́житься — делать что-то медленно.
Рассупо́нить – развязать
Расче́хлась – раскатилась
Ра́тник – воин
Расши́вка – вышивка
Ревмя́ реветь – громко плакать
Ре́паный – потрескавшийся
Ре́пица – хвостовой отросток у позвоночных животных, покрытых шерстью
Рети́вый – пылкий, горячий
Ржа – ржавчина
Рога́ч –металлическая рогатка на длинной рукоятке для горшков, чугунов
Роза́нцы – хворост
Ро́здых – отдых
Ро́нжа – голубая сойка
Ро́сстань – перекресток двух дорог
Рубе́ль - доска с ручкой из дерева для глажки белья
Руготня́ – ругань
Рука́стый – деловой
Рушни́к – полотенце
Рысца́ – мелкая рысь (езда)
Ряди́ться – договариваться
Рядни́нка – не плотная ткань, мешковина
Ря́сный - 1. Обильный, щедрый. 2. (о растениях) Растущий в большом количестве

Рогач

Ронжа

Рубель

С

Са́дкий – густой (чай)
Салама́та - жидкая, разваренная до состояния киселя каша
Салома́ть - застолье или праздник после выполненной большой работы (окончание сенокоса, заготовки дров, конец уборочной)
Самопря́дка – прялка, станок для прядения
Сандуло́й – ехать вдвоём верхом на лошади
Сара́на – лесная лилия

Самопрялка

Сбить с панталы́ка - привести в замешательство, запутать
Све́тец – подставка для свечи, лучины, освещающей жильё, избу
Светлы́нно – светло
Сго́вор – помолвка, соглашение между родителями жениха и невесты о браке
Се́дало – насест для кур
Се́ево – посев
Се́ленка – деревянное корытце для соли
Се́льница – солонка
Сере́дь – середина
Сердя́га – бедолага (обращение, выражающее сострадание и чувство жалости к кому-либо)
Си́вый – серо-коричневый
Си́дьба - временная постройка, шалаш или укрытие на дереве, где охотник караулит зверей, птиц
Сижма́ – сидя
Сказ – разговор
Скаре́дный – скупой
Ски́бка – охапка сена
Скла́дка – склад
Сколь – сколько
Скомле́ный – скомканный
Ско́пом – компанией, все вместе, сообща
Скороду́мки – это блины, приготовленные на скорую руку
Скоро́мное - это жирная пища, даваемая животными: мясо, масло, молоко, сало, жир, яйца и т.д.
Скуко́житься - сжаться, сморщиться, съёжиться
Скупидо́мить – жадничать, скряжничать
Сла́дить – сделать
Сле́га – длинный шест
Слива́н - чай с молоком и солью, сваренный на костре
Смежа́ть - смыкать, закрывать, сближать или соединять края
Смикитить - додуматься, дойти своим умом, догадаться
Сму́рый - печальный, грустный
Снедь – еда, пища
Сныть – трава
Соло́вый – уставший, расслабившийся
Со́лод – закваска
Соло́щий - 1) Неразборчивый в еде. 2) Прожорливый

Селенка

Со́рно – красиво
Сосе́дить – быть соседом
Сосня́к – сосновые брёвна
Со́тня – рота
Сотня́га – сто рублей
Спа́су нет – нет спасения
Спито́й чай – жидкий
Спра́вить – купить, достать
Справный - находящийся в хорошем состоянии; добротный.
Спи́лок – слой овчины, шкуры
Сплётки – сплетни
Срання́ – рано утром
Сряди́ться - 1. То же, что снарядиться. 2. Договориться, условиться о чем-нибудь
Стве́ц - невысокий шкаф с полками для хранения посуды хозяйственных принадлежностей

Ставец

Станови́ще - место стоянки
Створи́ть - затворить, соединить
Стеба́ть - ударять, хлестать, стегать
Стли́ще - место, коноплю для мочки под дождем, для сушки
Стога́рь – метатель сена
Стоймя́ – стоя
Сто́мы – зимняя обувь
Сту́дно – холодно
Сты́лый – остывший
Суда́рка - 1. То же, что: возлюбленная. 2. Употр. как ласковое обращение к женщине, девушке.
Суе́тный – суетливый
Сумёт – сугроб
Су́мно – печально
Сусе́к – ларь для зерна, закром
Сусло́н - несколько снопов, поставленных в поле для просушки стоймя, колосьями вверх, и покрытых сверху ещё одним снопом

Суслон

Сутя́га – кляузник
Сушина - сухое, засохшее дерево
Сырь - то же, что сырость

Т

Таганóк – приспособление на трёх ножках, служащее подставкой для котла или чугуна при приготовлении пищи на открытом огне

Таганок

Талды́чить – объяснять, толковать

Тарамóшка – лесная ягода

Тáрки - ватрушки с начинкой из сушеных молотых ягод черемухи

Творóжить - превращать в творожистую массу, заставлять свернуться

Телéсая – полная

Тепéриче – теперь

Тренóга – подставка для котла

Трясéя – лихорадка

Тóкмо - то же, что только

Тóркнуть – толкнуть

Тóропно - спешно, торопливо, быстро

Туéс - небольшой берестяной короб с крышкой, обычно имеет цилиндрическую форму

Туес

Тузлýк - это насыщенный раствор соли, который используют для засолки рыбы, мяса, а также сала

Тýлово – туловище

Тулýн – мешок из кожи для зерна

Тýмаром – все вместе

Тýрить – постоянно много чего-то давать

Турнýть – прогнать

Турпáн – дикая красная утка

Тутока - здесь, на этом месте

Туши́лка – род железной или глиняной посуды с крышкой для гашенья тлеющих углей

Тушилка

Ты́рить –воровать

Ты́рка – телега-двуколка

Ты́рса - ковыль волосовидный, или ковыль волосатик — многолетнее травянистое растение

Тюлюпáться – болтаться

Тю́ря – окрошка

У

Увáл - крутой склон, откос на земной поверхности, косогор

Уве́т — увещевание, уговаривание, уговоры, убеждение, увещание
Уго́ить – прибрать у скота
Уго́лья – угли
У́жицы – верёвки из конопли
Ужи́щи – верёвки
Ужи́н – количество хлеба в снопах
Уко́р – упрёк, порицание
Укуто́ниться – укутаться
Улу́с – поселение
У́поть – непутёвый человек
Уре́чье – заводь
Ургу́й – подснежник
У́рок - это первое молоко после отёла коровы. Его ещё варили
Узкоро́дно – узко
Усо́хлый - уменьшившийся от усушки; усохший
Ути́н - боль в крестце, в пояснице
Ути́рка - то, чем вытирают, утирают что-либо или вытираются, утираются (носовой платок)
У́тица - то же, что утка
У́тлый - ветхий, худой, дырявый
У́треня - это богослужение, которое совершается утром
У́тресь – утром
Ухва́т - надетая на палку металлическая рогатка для подхватывания горшков, чугунов, к-рые ставятся в русскую печь
Учи́н – разборка, допрос
Ушка́н – заяц
У́шлый - изворотливый, хитрый, пронырливый, хитроумный, ловкий
Уще́лина – ущелье

Угли

Утица

Ф

Файбара́ - оборка на одежде
Фе́фела - нескладный, неуклюжий человек
Фигуря́ть - щеголять, красоваться
Фуфы́ря - капризный, привередливый человек

Х

Хай – шум
Халя́вный - бесплатный, даровой, дармовой
Ха́ять - ругать, бранить, порочить

Хиля́ться – качаться
Хи́ус - пронизывающий насквозь холодом ветер
Хлёстко – быстро, бойко
Хли́пкий - слабый, хилый
Хлыня́ть – ехать рысью
Хмарь - хмурость, хмурое настроение
Хмурно́й – хмурый
Хо́дкий - легкий и быстрый на ходу, быстроходный, скорый
Хо́дором – шагом
Хожа́лая – бывалая
Холо́дник – холодный суп, тюря со свеклой
Хучь – хотя

Цуцик

Ц

Цело́ – место в печи
Це́льный - целый
Цу́цик - щенок

Ч

Ча́лый – грязно-белый
Чапела́ – егоза
Чё – что
Чеку́н – кузнечик
Чепура́ – густые заросли кустарника
Чепури́ться – прихорашиваться, чиститься, наряжаться
Че́тверть – стеклянная бутыль ёмкостью 3.075 литра
Чинка́рь – пинок
Чо́пик - деревянная палочка, которую забивают в щели и отверстия для уплотнения или закрытия (запечатывания) оных
Чума́н – большой туес из бересты
Чумашо́к – плошка для соли
Чумова́я - шальная, дурная женщина или девушка
Чу́ни – обувь без каблуков
Чур – нюх

Чопик

Ш

Шалопу́тный - сумасбродный и легкомысленный, непутёвый
Ша́ньги - род ватрушек, круглые открытые пирожки
Шарова́ры - широкие штаны особого покроя, заправляемые в голенища. ("Казацкие штаны")
Швы́дко – быстро

Швыдчée – быстрее
Шемелá - тóропкий, суетливый, опрометчивый
Шибчée – скорее, проворней, бойчее, быстрее
Шиверá – порог льда на реке
Шкúдла – растрёпа
Щёпоть – щепотка (три пальца (большой, указательный и средний), сложенные концами вместе)
Шóркать - тереть что-либо
Шпынять – толкать
Шугá - мелкий рыхлый лёд, появляющийся перед ледоставом и во время ледохода
Шугáть - прогонять, выгонять, отпугивая криком, шумом или угрожая чем-либо
Шуля́ – бульон
Шулюкáн – лесной леший
Шумнýть – крикнуть
Шýшера – хлам

Щ

Щéриться – ухмыляться
Щёлок - едкий раствор золы, употр. при стирке белья
Щúпка – щепотка

Э

Э́вон – этот вот
Э́кий - вот какой
Э́нта - эта

Я

Я́дрица – крупа из целых зёрен
Я́звина – язва
Я́ловка – яловая корова (которая в течение года не дала приплода по различным причинам)
Ярúть - приводить в ярость, сердить, злить, возмущать
Я́рица – яровой хлеб (пшеница или рожь)
Я́рочка - молодая, ещё не ягнившаяся овца
Ясáк – сумка, дань
Я́сочка — душенька, ясынька, голубушка
Я́тно – понятно

Некоторые выражения жителей села Шехолан

Бёгом бежать
Дёром дерёт
Кипмя кипит
Живмя жуёт
Кишмя кишит
Ливьмя льёт
Ревмя ревёт
Сижмя сидит
Таском ташшит
Ходором ходит

Как Бог гостевать приходил

(сказка)

Жил в деревне одной мужик богатый. Ну, добра-то много у него было. Был он шибко богомольный. Всё вечерами молился.

Вот как-то этот мужик, Фёдором его звали, помолился и загадал, чтобы, значится, Бог ему приснился. Уснул, а Бог ему во сне гостить наобещался.

Утресь мужик одёжу справную одел, работников своихтоже принарядил – не в дерюжках же Бога встречать! Стряпки-то, те дак варят-парят. Снедь всяку готовят. Всего – видимо-невидимо!

А Бог, переодевшись нищим, идёт в деревню эту неторопно. Постовы́ его заметили, насуропились и ну его взашей гнать: «Такой – сякой, проваливай отседова, мимо катись. Хозяин-то наш самого Бога гостевать ждёт». Ну, шугнули Бога-то.

А по соседству вдова жила бедная, ребятишков-то полно у её. Вот Бог к бедной вдове-то, значится, и зашёл. Поздоровкался и говорит: «Тётенька, на ночлег пусти, будь добра». Поклонилась ему вдова да говорит:

- Проходи, дедушко, гостем будешь, токмо постелюшка у нас худая.
- Ничё, я курмушкой своей и прикроюсь.
- Будь гостем, дедушко, зараз чаевать будем.
- А супца какого-есть у вас, хоть стылого? – тихо так Бог спрашивает.
- Прости, ради Бога, в чугунке-то объедочки постные от ребятишков остались, - печалиться вдова.

Ничё, - говорит гость – поем.
Поевши, сказал: «Благодарствую за ужин, хозяюшка». Потом улёгся почивать на лавку, притулившись к стеночке.
Тутока дочка богатого соседа прибёгла швыдко погадать, дело-то как-раз на святки было. Рассказала, что Бога цельный день ждут гостевать, а ево чегой-то нету. Потом энта девка убёгла. А утресь хозяйка встала, глядь – на столешнице булка хлеба белого лежит. Тутока ребятня с печи скоком соскочила, хлебушко-то приговорила, токмо кусик матери да гостю и оставила.
- Ой, чё вы наделали, эдакие вы солощие, чай, хлебушко-то не наш был – запечалилась вдова.
- Ничё, пущай едят на здоровьице. Теперя у вас к кажной еде хлебушко-то будет.
Сказал так, чаю попил, моршни свои на ноги обул, подпережился и ушёл. А богатый-то сосед Фёдор так и не дождался Бога гостевать. Дочка ему рассказала, что у соседки нищий ночевал-почивал. «Уж не Бог ли то был?» - подумал так Фёдор и кинулся вдогонку-то. Хотел шумнуть, вроде догонять уже начал старика. А тот легонько так идёт, сумёты только обходит. Через сушину перелез и был таков. Пожалел тогда Фёдор, что не пустил гостя-то к себе. А у вдовы подошёл обед, глядь – каравай хлеба лежит. Смикитила вдова-то, адали ох не простой странник был, ох, не простой.

Из сборника стихов Юрий Гантимурова "Тихая моя Родина":

Родная речь.

Родной сибирский говор скромный
Услышу вдруг, и бросит дрожь.
Невольно речь былую вспомню
«Ты чё», «по чё», «каво несешь»,

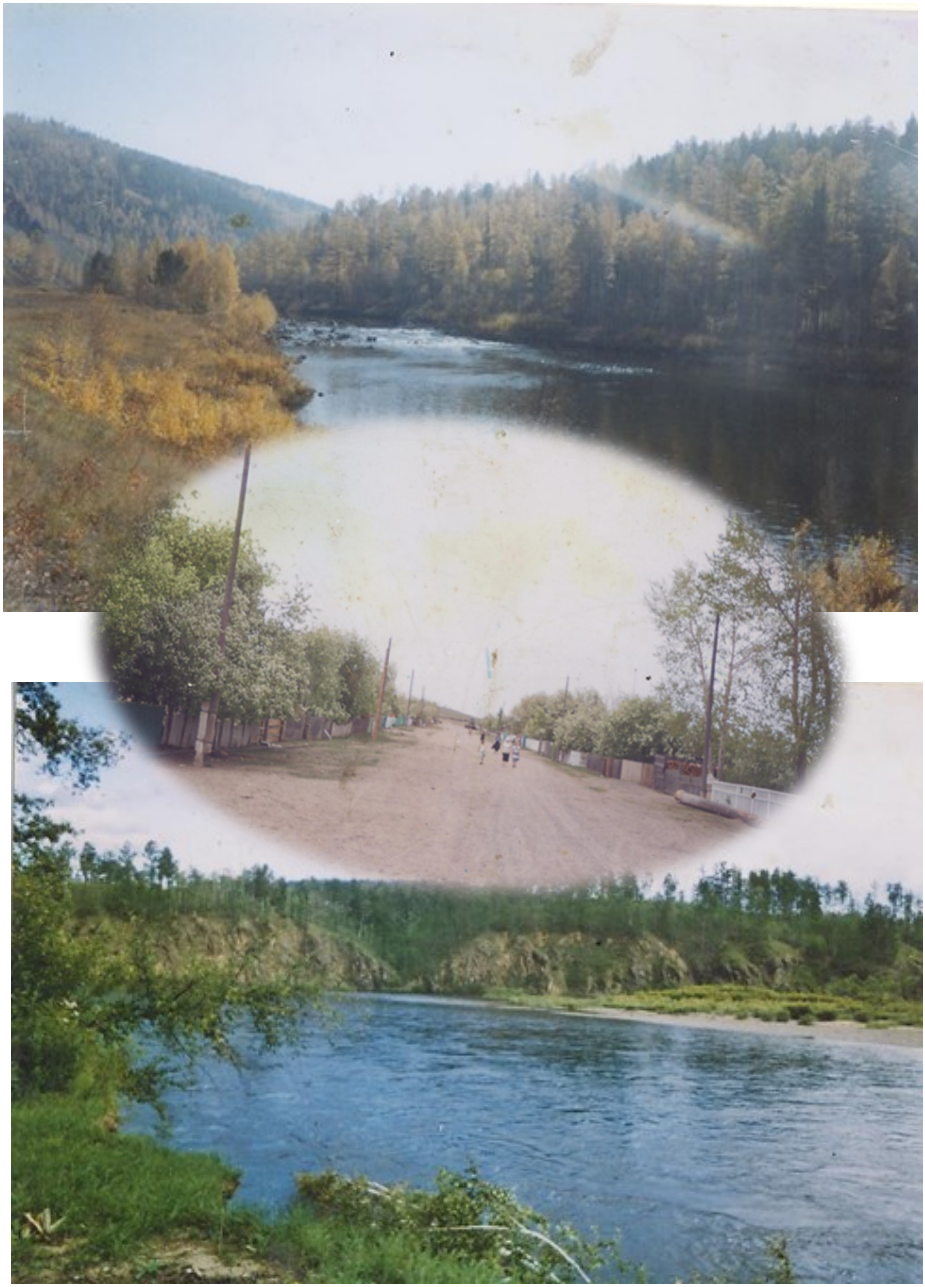
«Ты, паря чё, таво попёрса?».
Опять с утра в сельпо идёшь?
И, как вчера, с утра нажрёсся
И на карачках приползёшь?

Дак, я ж с рання накалатилась,
Муку с сусека нагребла,
Шарба из рыбы наварилась,
Аргал с поленниц набрала.

А ты пошто ко мне не ходишь,
Гостинец – серы не несёшь?
А ты пошто мой дом обходишь,
Плетень подправить не идёшь?»

Всегда былое вспоминаю
Оно со мной всегда живёт
И говор тот мой ум питает
И вдохновенье мне даёт.

Улица с.Шехолан, р.Ингода в окрестностях села



Времён переплетенье

(Разговорный жанр казаков с.Шехолан)

Набор, правка, компьютерная верстка:

Швецова Л.В., библиограф
информационно-аналитического отдела МУК
«МЦ районная библиотека»

Отпечатано в Межпоселенческой
Центральной районной библиотеке.
Наш адрес:
С.Улеты
Ул.Кооперативная,16
Телефон: 5-33-59
Факс: 5-33-59
E-mail: raibib@mail.ru